

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

22 JANVIER 2013

Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. HELLINGS

I. INTRODUCTION

La commission a examiné la proposition de résolution qui fait l'objet du présent rapport lors de ses réunions des 8, 15 et 22 janvier 2013.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

22 JANUARI 2013

Voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid in Turkije

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER HELLINGS

I. INLEIDING

De commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 8, 15 en 22 januari 2013.

Composition de la commission :/ Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter : Karl Vanlouwe.

Membres/Leden :

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groot, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, Dalila Douifi.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Benoit Hellings.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens.
Hassan Boussetta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Etienne Schoupe, Cindy Franssen, Johan Verstreken.
Fatma Pehlivan, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Yoeri Vastersavendts.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Jacky Morael.
André du Bus de Warnaffe, N.

Voir:

Documents du Sénat :

5-1492 - 2011/2012 :

Nº 1 : Proposition de résolution de M. Morael et consorts.

5-1492 - 2012/2013 :

Nº 2 : Amendements.

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-1492 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Morael c.s.

5-1492 - 2012/2013 :

Nr. 2: Amendementen.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. JACKY MORAEL

L'orateur rappelle que la proposition de résolution n'émane pas seulement des écologistes, mais qu'elle a été cosignée par MM. Miller, Anciaux et Vanlouwe.

Chacun connaît le rôle important de la presse et de sa liberté dans la garantie du respect des libertés fondamentales et d'un espace démocratique au sein des États.

La proposition énumère une série de sources convergentes (Fédération internationale des journalistes, Reporters sans frontières, *Human Rights Watch*, ...) qui, toutes, indiquent que la liberté de la presse est gravement menacée et bafouée en Turquie.

Au moment du dépôt de la proposition en février 2012, pas moins de soixante journalistes, éditeurs ou rédacteurs étaient emprisonnés pour des délits de presse. Ils étaient accusés, sur la base du Code pénal, de terrorisme, de propagande terroriste, ou d'atteinte à la Sécurité de l'État, mais uniquement en raison de leurs activités de journaliste (écrits, reportages, ...), et non pour des faits délictueux tels qu'on les comprend généralement dans une démocratie qui se respecte.

Le dispositif de la proposition de résolution énumère aussi les sources de droit auxquelles nous devons nous référer pour constater ces atteintes aux droits de la presse (Déclaration universelle des droits de l'homme, Convention européenne des droits de l'homme, jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'Homme, Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, ...). Il s'agit de textes auxquels nous avons adhéré, mais la Turquie également pour ce qui concerne la Déclaration universelle des droits de l'homme.

La situation particulière de la Turquie vient du fait qu'elle est engagée dans une procédure de candidature d'adhésion à l'Union européenne, ce qui rend la présente initiative d'autant plus importante.

La proposition de résolution en discussion vise à inciter le gouvernement belge à condamner expressément les arrestations et les incarcérations de journalistes et d'éditeurs de presse en Turquie, à entamer toutes les démarches nécessaires à leur libération, et à s'efforcer d'influer sur le gouvernement turc pour qu'il révise ses lois anti-terroristes et les articles de son droit pénal qui permettent d'inquiéter, de condamner et d'incarcérer des personnes pour des seuls délits de presse.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER JACKY MORAEL

Spreker herinnert eraan dat het voorstel van resolutie niet alleen afkomstig is van de groenen maar dat het mede-onderkend is door de heren Miller, Anciaux en Vanlouwe.

Iedereen weet dat de pers en de persvrijheid een grote rol spelen bij het garanderen van de fundamentele vrijheden en een democratische ruimte binnen de Staten.

In het voorstel worden een aantal gelijkluidende bronnen genoemd (*International Federation of Journalists, Reporters sans frontières, Human Rights Watch, ...*) die alle aangeven dat de persvrijheid in Turkije ernstig bedreigd en geschonden wordt.

Op het moment dat het voorstel is ingediend, in februari 2012, zaten niet minder dan zestig journalisten, uitgevers of redacteurs in de gevangenis voor persmisdrijven. Ze werden, op basis van het Strafwetboek, beschuldigd van terrorisme of het voeren van terroristische propaganda, of van bedreiging van de staatsveiligheid, maar dat enkel op basis van hun activiteit als journalist (artikels, reportages, ...) en niet op basis van misdadige feiten zoals men die gewoonlijk omschrijft in een rechtgeerde democratie.

In het dispositief van het voorstel van resolutie worden ook de rechtsbronnen genoemd waar we ons op baseren om de schendingen van de persrechten vast te stellen (Universale Verklaring van de rechten van de mens, rechtspraak van het Europees Hof van de Rechten van de Mens, Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, ...). Het gaat om teksten die wij onderkend hebben maar ook Turkije heeft de Verklaring van de rechten van de mens onderkend.

De situatie van Turkije is bijzonder omdat het land gevraagd heeft om toe te treden tot de Europese Unie, wat dit initiatief nog belangrijker maakt.

Het voorliggende voorstel van resolutie vraagt de Belgische regering om het onrechtmatig arresteren en opsluiten van Turkse journalisten, redacteurs en uitgevers uitdrukkelijk te veroordelen, om alle nodige stappen te ondernemen bij de Turkse regering opdat zij zo vlug mogelijk alle journalisten vrijlaat en om de Turkse overheid aan te sporen over te gaan tot de herziening van de antiterreurwet en de artikelen van het Strafwetboek die het mogelijk maken om mensen lastig te vallen, te veroordelen en op te sluiten enkel voor persmisdrijven.

L'orateur conclut en soulignant que le moment lui semble important, car la Turquie se trouve dans une phase politique assez délicate.

La résolution proposée demande également au gouvernement belge de s'adresser à Mme Ashton, haute représentante aux relations extérieures de l'Union européenne, afin qu'elle exerce elle aussi des pressions en faveur des journalistes et des droits de la presse en Turquie.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Miller déclare qu'il a cosigné le texte initial de la proposition de résolution, visant au respect de la liberté de la presse en Turquie.

En revanche, il n'a pas souhaité cosigner les amendements proposés. En effet, la philosophie générale de ces amendements marque, à ses yeux, un recul par rapport à l'objectif principal.

Cela ne signifie évidemment pas que la défense de la liberté de la presse dans le monde ne lui paraît pas importante. Le groupe de l'intervenant est d'ailleurs très attentif à toute forme de liberté d'expression.

Mais ici, vouloir purement et simplement supprimer la référence à la Turquie dans le titre et à divers endroits importants du texte, comme au point 4 du dispositif, aboutit à diluer l'objectif de la résolution dans un appel à la bonne volonté en vue de défendre la liberté de la presse dans le monde.

Le point important porte sur la situation inacceptable, non plus d'une soixantaine, mais pratiquement d'une centaine de journalistes arrêtés dans un pays qui demande son adhésion à l'Union européenne.

L'orateur précise qu'il est favorable à cette adhésion, moyennant le respect des critères de Copenhague.

Peut-être a-t-on trop tardé, de sorte que ce dossier devient de plus en plus difficile à gérer.

C'est précisément parce que l'on est favorable à la poursuite de négociations démocratiques entre l'Union européenne et la Turquie qu'il faut avoir le courage de dire clairement à notre partenaire au sein de l'OTAN que la situation actuelle n'est pas acceptable. On ne peut à la fois déposer une demande d'adhésion à l'Union européenne et emprisonner une centaine de journalistes.

L'Association générale des journalistes professionnels de Belgique (AGJPB) avait demandé que sa préoccupation soit portée auprès des autorités turques.

Spreker besluit door te benadrukken dat dit een belangrijk moment is, omdat Turkije zich in een delicate politieke fase bevindt.

De voorgestelde resolutie verzoekt de Belgische regering ook om mevrouw Ashton, de hoge vertegenwoordiger voor Buitenlandse Zaken van de Europese Unie, te vragen of er pressie kan worden uitgeoefend op de Turkse autoriteiten, ten voordele van de journalisten en de persrechten in Turkije.

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Miller verklaart dat hij de oorspronkelijke tekst van het voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid in Turkije mede-ondertekend heeft.

Hij heeft daarentegen de voorgestelde amendementen niet mee willen ondertekenen. De algemene tendens van die amendementen houdt volgens hem een achteruitgang in ten opzichte van het voornaamste doel.

Dit betekent uiteraard niet dat hij het verdedigen van de persvrijheid in de wereld niet meer belangrijk vindt. De fractie van spreker is trouwens erg begaan met alle vormen van vrije meningsuiting.

Maar om hier de verwijzing naar Turkije gewoon te willen schrappen uit het opschrift en op verschillende belangrijke plekken in de tekst, zoals bijvoorbeeld in punt 4 van het dispositief, komt erop neer dat men het doel van de resolutie doet verwateren en er een oproep tot goede wil van maakt om de persvrijheid in de wereld te verdedigen.

Het belangrijke deel van de resolutie gaat juist om de onaanvaardbare situatie waarbij ondertussen niet een zestigtal, maar bijna honderd journalisten gearresteerd zijn, in een land dat lid wil worden van de Europese Unie.

Spreker verduidelijkt dat hij voorstander is van de toetreding, zolang de criteria van Kopenhagen in acht worden genomen.

Misschien hebben we te lang gewacht en wordt het dossier daardoor steeds moeilijker te beheersen.

Het is precies omdat we voorstander zijn van het voortzetten van de democratische onderhandelingen tussen de Europese Unie en Turkije, dat we de moed willen hebben om onze NAVO-partner duidelijk te zeggen dat deze situatie onaanvaardbaar is. Men kan niet tegelijk een aanvraag doen om lid te worden van de Europese Unie en een honderdtal journalisten gevangen zetten.

De AVBB, de Algemene Vereniging van beroepsjournalisten in België, had gevraagd om haar bezorgdheid mee te delen aan de Turkse overheid. Dit is al

Cela a été fait, notamment par l'intervenant à titre personnel, lors de déplacements en Turquie. À plusieurs reprises, il a abordé le sujet avec des autorités turques, sans jamais obtenir de réponse. Le seul parti qui a évoqué la question est le parti d'opposition, qui a confirmé l'emprisonnement d'une centaine de journalistes.

La proposition de résolution en discussion a également été débattue et amendée dans d'autres assemblées, où l'orateur a formulé le même type de déclarations.

Les amendements proposés affaiblissent grandement l'objectif du texte initial, qui était de pointer, à l'intention du gouvernement fédéral et de son ministre des Affaires étrangères, une critique à l'encontre d'un pays pour lequel l'orateur a beaucoup d'admiration, et dont il soutient la demande d'adhésion à l'Union européenne, mais dont il ne peut accepter les mesures prises à l'égard d'une centaine de journalistes.

M. De Groote craint que les amendements n°s 1 à 13 n'affaiblissent la proposition de résolution et trouve préférable de la conserver dans sa forme actuelle.

M. Torfs souligne que tous les journalistes, en ce compris les journalistes médiocres, ont droit à la liberté d'expression. Il met en garde contre la pratique consistant, dans certains pays, à présenter les délits de presse comme des délits de droit commun. L'on pourrait étendre la proposition de résolution à d'autres candidats à l'adhésion. Force sera alors de constater que rares sont les pays où il n'y a pas de problèmes à ce niveau. Pour l'intervenant, l'important est surtout de savoir si septante-deux journalistes sont emprisonnés en Turquie pour délit de presse. Si tel est le cas, cela doit être mentionné explicitement dans la proposition de résolution. Il doit aussi ressortir clairement de la proposition de résolution que le but n'est pas de stigmatiser la Turquie, mais bien de l'aider à respecter les droits de l'homme dans son cheminement vers l'adhésion à l'Union européenne.

M. De Decker exprime lui aussi son malaise par rapport aux amendements proposés. L'esprit dans lequel a été déposée la proposition de résolution est très clair. Il s'agit de répondre au problème spécifique posé par la manière dont la presse est traitée en Turquie, alors que celle-ci est candidate à l'Union européenne.

Comme l'a dit le précédent intervenant, si l'on veut généraliser le débat, jusqu'où va-t-on aller ?

Où sont les limites d'un système de respect absolu de la liberté de la presse ?

gebeurd, meer bepaald door spreker in zijn persoonlijke hoedanigheid, tijdens reizen naar Turkije. Hij heeft het onderwerp meermalen aangekaart bij Turkse overheidsinstanties, zonder ooit een antwoord te krijgen. De enige partij die de kwestie heeft vermeld is de oppositiepartij, die de opsluiting van een honderdtal journalisten heeft bevestigd.

Het hier voorliggende voorstel van resolutie werd ook besproken en geamendeerd in andere assemblees, waar spreker dezelfde soort opmerkingen heeft geformuleerd.

De voorgestelde amendementen zwakken het uiteindelijke doel van de oorspronkelijke tekst sterk af. Het was de bedoeling om kritiek te geven — door zich te richten tot de federale regering en de minister van Buitenlandse zaken — op een land waarvoor spreker veel bewondering heeft en dat hij steunt in zijn aanvraag om toe te treden tot de Europese Unie, maar waarvan hij de genomen maatregelen tegen een honderdtal journalisten niet kan goedkeuren.

De heer De Groote vreest dat de amendementen nrs. 1 tot 13 het voorstel van resolutie verzwakken en vindt het beter dat het voorstel van resolutie in zijn huidige uitgesproken vorm behouden blijft.

De heer Torfs wijst erop dat alle journalisten, dus ook middelmatige, recht hebben op vrije meningsuiting. Hij waarschuwt ervoor dat in sommige landen persdelicten worden vermomd als misdrijven van gemeen recht. Men kan het voorstel van resolutie uitbreiden naar andere kandidaat-landen. Men zal dan echter vaststellen dat er weinig landen zijn waar er op dit vlak geen problemen zijn. Het is volgens spreker vooral van belang te weten of er in Turkije tweeënzeventig journalisten in de gevangenis zitten wegens persdelicten. Als dit het geval is, moet dit ook uitdrukkelijk in het voorstel van resolutie worden vermeld. Uit het voorstel van resolutie moet ook duidelijk blijken dat het niet de bedoeling is Turkije te stigmatiseren maar het land te helpen de mensenrechten na te leven op zijn weg naar het lidmaatschap van de Europese Unie.

De heer De Decker drukt eveneens zijn onbehagen uit over de voorgestelde amendementen. Het doel van dit voorstel van resolutie is heel duidelijk. Men wil een antwoord geven op het specifieke probleem van de manier waarop de pers in Turkije wordt behandeld, terwijl dat land wil toetreden tot de Europese Unie.

Het is zoals vorige spreker heeft gezegd : hoever zal men gaan indien men het debat wil veralgemenen ?

Waar liggen de grenzen van een systeem dat de persvrijheid absoluut eerbiedigt ?

L'orateur ne comprend donc absolument pas la généralisation du texte original qui résulte des amendements.

Ensuite, le présent débat entraîne fondamentalement la grande discussion sur l'élargissement de l'Union européenne, et sur la nature de cette dernière.

L'orateur suppose que, pour tous les membres de la commission, l'Union européenne est un ensemble qui défend non seulement des intérêts, mais aussi des valeurs et des principes démocratiques fondamentaux. Le Conseil de l'Europe n'est pas le seul, au niveau européen, à défendre des valeurs.

L'intervenant a toujours eu les plus grands doutes sur la capacité d'élargir l'Union européenne à la Turquie.

En effet, il a de l'ambition pour l'Union européenne, et veut, à terme, la réalisation d'une Union politique européenne.

Il pense que définir une politique étrangère de sécurité et de défense de l'Union européenne sera très difficile s'il faut mettre d'accord, par exemple, l'Irlande d'un côté, et la Turquie de l'autre.

Ceci pose aussi la question fondamentale de la structure et de la dimension de l'Europe.

On voit bien que la Grande-Bretagne pose aujourd'hui un réel problème, car sa présence empêche des progrès vers une Union politique européenne, mais la question de son départ de l'Union européenne est autrement plus délicate.

Le cas de la Turquie démontre, aux yeux de l'orateur, que l'on ne progressera pas tant que l'on n'aura pas défini un noyau dur européen, une Europe «à deux étages», avec une zone de libre-échange et de certains intérêts communs, à laquelle la Turquie pourrait adhérer, et d'autre part, une Union qui veut aller plus loin dans l'unification politique, avec des ambitions, et qui veut prendre sa place par rapport aux grands ensembles de la planète et défendre les intérêts des habitants européens.

L'orateur déplore le fait qu'en l'espèce, un certain nombre de partis semblent ne pas oser ou ne pas vouloir citer la Turquie, par rapport à des principes aussi fondamentaux que ceux qui sont en jeu ici.

Nous sommes, il est vrai, à la veille d'une situation autour de la Syrie qui risque de devenir très dangereuse et de mener à une guerre régionale. Dans ce contexte, la Turquie pourrait être un pays potentiellement en guerre. On vient d'y installer des missiles Patriot de l'OTAN.

Tout peut dégénérer dans cette région, et à la limite, l'orateur comprend dès lors que la Turquie soit contrainte de prendre certaines mesures de restrictions

Spreker begrijpt dus geenszins dat de oorspronkelijke tekst door middel van amendementen wordt veralgemeend.

Vervolgens leidt dit debat uiteindelijk tot de grote discussie over de uitbreiding van de Europese Unie en over de aard van die Unie.

Spreker veronderstelt dat de Europese Unie voor alle commissieleden een geheel is dat niet alleen zijn belangen verdedigt, maar ook fundamentele democratische waarden en principes. De Raad van Europa is niet de enige verdediger van waarden op Europees niveau.

Spreker heeft steeds de grootste twijfels gehad over de mogelijkheid om de Europese Unie met Turkije uit te breiden.

Hij heeft immers ambitie voor de Europese Unie en wil dat er op termijn een politieke Europese Unie tot stand komt.

Hij denkt dat het heel moeilijk wordt om een buitenlands veiligheids- en defensiebeleid van de Europese Unie te bepalen indien bijvoorbeeld Ierland en Turkije het eens moeten worden.

Daarbij rijst ook het fundamentele probleem van de structuur en de omvang van Europa.

Het is duidelijk dat Groot-Brittannië vandaag voor een reëel probleem zorgt, want zijn aanwezigheid verhindert vooruitgang in de richting van een politieke Europese unie, maar het vraagstuk van zijn vertrek uit de Europese Unie is nog veel delicater.

Volgens spreker blijkt uit het geval van Turkije dat men geen vorderingen zal maken zolang men geen Europese harde kern heeft gevormd, een Europa met «twee verdiepingen», met enerzijds een vrijhandelszone die bepaalde gemeenschappelijke belangen verdedigt en waarvan Turkije lid kan worden, en anderzijds een Unie met ambitie, die verder wil gaan in de politieke eenwording, en die een plaats wil veroveren onder de grootmachten van de planeet en de belangen van de Europese inwoners wil verdedigen.

Spreker betreurt dat een aantal partijen Turkije niet durven of niet willen noemen wanneer het gaat om de zeer fundamentele beginselen die hier op het spel staan.

Het klopt dat de situatie in Syrië heel gevaarlijk dreigt te worden en tot een regionale oorlog dreigt te leiden. In die context kan Turkije een land worden dat potentieel in oorlog is. Men heeft er zopas Patriot-raketten van de NAVO geïnstalleerd.

In die regio kan alles ontaarden en in het uiterste geval begrijpt spreker dat Turkije gedwongen wordt om bepaalde maatregelen te nemen die de vrijheden

aux libertés. Mais alors, il faut être très clair aussi sur la légitimité de l'ambition de ce pays de rejoindre l'Europe. S'agissant d'un grand marché, cela ne pose pas de problème. L'intervenant pense qu'il en va autrement d'une Union qui défend des valeurs et les intérêts de sa population.

M. Mahoux demande que la proposition de résolution soit votée le plus rapidement possible, vu l'importance de la problématique, et le fait que le nombre des arrestations augmente.

L'orateur se réfère à la proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie, déposée par Jean-Claude Defossé au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, le 6 mars 2012 (doc. n° 325, 2011/2012). La proposition de résolution à l'examen est presque identique à cette proposition.

Les textes proposées dans les amendements ressemblent, selon l'orateur, étrangement à la proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse (doc. n° 436, 2012-2013), déposée le 27 novembre 2012 au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles par Jean-Claude Defossé, Alain Hutchinson, Michel de Lamotte, Richard Miller, Caroline Persoons, Marianne Saenen, Eric Tomas, Véronique Salvi et Serge Kubla. L'orateur souhaite une explication quant à la cohérence entre, d'une part, les amendements n°s 1 à 13 et, d'autre part, cette proposition de résolution, étant donné que dans les justifications des amendements, on fait référence à la proposition de résolution.

L'intervenant s'étonne du fait que dans les considérants de cette proposition, on ne fasse plus aucune référence à la situation qui a présidé au dépôt de la proposition de résolution. Si on vise l'ensemble des pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne, il faut qu'on renvoie dans les considérants aux informations obtenues par rapport à la liberté de la presse, et sur l'incarcération de journalistes. Cela ne signifie pas qu'il faut stigmatiser un pays en particulier en négligeant ce qui se passe ailleurs.

M. Vanlouwe ne se prononcera pas sur les propositions de résolution adoptées par le Parlement de la Communauté française. L'intervenant renvoie à l'actualité relative à la situation difficile des journalistes en Turquie. Il se félicite de la clarté des développements et du dispositif de la proposition de résolution à l'examen. Le Sénat doit avoir le courage de nommer les problèmes sans toutefois tomber dans la stigmatisation. L'on ne peut pas laisser se diluer une résolution. L'Association générale des journalistes professionnels de Belgique (AGJPB), qui représente des journalistes francophones et néerlandophones, a dénoncé la situation dramatique sur le plan de la

beperken. Men moet dan echter ook heel duidelijk zijn over de legitimiteit van de ambitie van dat land om zich bij Europa aan te sluiten. Wanneer het om de grote eenheidsmarkt gaat, is er geen probleem. Spreker denkt dat het een ander paar mouwen is voor een Unie die waarden verdedigt en de belangen van haar bevolking.

De heer Mahoux vraagt dat zo snel mogelijk over het voorstel van resolutie wordt gestemd, gelet op het belang van de problematiek en omdat het aantal arrestaties toeneemt.

Spreker verwijst naar het voorstel van resolutie «visant au respect de la liberté de la presse en Turquie», dat op 6 maart 2012 door Jean-Claude Defossé werd ingediend in het Parlement van de Franse Gemeenschap (doc. nr. 325, 2011/2012). Dit voorstel van resolutie is nagenoeg identiek aan dat voorstel.

De teksten die men voorstelt in de amendementen vertonen volgens spreker een wonderlijke gelijkenis met het voorstel van resolutie «visant au respect de la liberté de la presse» (doc. nr. 436 2012-2013), dat op 27 november 2012 in het Parlement van de Franse Gemeenschap werd ingediend door Jean-Claude Defossé, Alain Hutchinson, Michel de Lamotte, Richard Miller, Caroline Persoons, Marianne Saenen, Eric Tomas, Véronique Salvi en Serge Kubla. Spreker wenst een verklaring over de samenhang tussen de amendementen nr. 1 tot 13 enerzijds en dat voorstel van resolutie anderzijds, aangezien in de verantwoording van de amendementen naar het voorstel van resolutie verwezen wordt.

Spreker verbaast er zich over dat men in de considerans van dat voorstel nergens meer melding maakt van de toestand die tot het indienen van het voorstel van resolutie heeft geleid. Wanneer men het over alle landen heeft die kandidaat zijn voor toetreding tot de Europese Unie, dan moet men in de considerans verwijzen naar de informatie die men gekregen heeft over persvrijheid en over de opsluiting van journalisten. Dat betekent niet dat men een land speciaal moet stigmatiseren door te veronachtzamen wat elders gebeurt.

De heer Vanlouwe zal zich niet uitspreken over voorstellen van resolutie aangenomen in het deelstaatparlement van de Franse gemeenschap. Spreker verwijst naar de actualiteit betreffende de moeilijke situatie van journalisten in Turkije. Hij verheugt zich over de duidelijkheid van de toelichting en het beschikkend gedeelte van het voorstel van resolutie dat hier ter tafel ligt. De Senaat moet de moed opbrengen om de problemen te benoemen zonder evenwel te willen stigmatiseren. Men mag een resolutie niet laten verwateren. De Algemene Vereniging van beroepsjournalisten van België (AVBB), die zowel Franstalige als Nederlandstalige journalisten

liberté de la presse en Turquie. En tant qu'État fondateur de l'Union européenne, la Belgique se doit d'adopter un point de vue clair à propos d'un candidat à l'adhésion aussi important que la Turquie, où la liberté de la presse est en danger.

M. Mahoux souligne qu'il n'a aucune intention d'affadir la dénonciation des faits dont la proposition de résolution fait état.

M. Miller signale que le nombre de journalistes incarcérés en Turquie a été confirmé non seulement par l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique (AGJB) mais aussi par « Reporters sans frontière », et a été reconnu par les autorités turques elles-mêmes. Le nombre de journalistes emprisonnés varie entre septante et cent. L'intervenant renvoie à des propositions de résolution faites dans d'autres assemblées parlementaires des entités fédérées, en l'occurrence à la proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie du 17 juillet 2012 (doc. 656, 2011-2012,) faite au Parlement wallon, et à la proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse du 27 novembre 2012 (doc. 436, 2012- 2013) faite au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

L'initiative a été prise par le groupe Ecolo, qui a déposé dans les différentes assemblées une proposition de résolution portant sur les préoccupations traduites dans le titre de la proposition de résolution initiale. On a décidé de déposer la proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie au Parlement de la fédération Wallonie-Bruxelles, étant donné que les communautés sont compétentes pour les questions afférentes à la liberté de la presse. M. Jean-Claude Defossé a tenu des propos durs vis-à-vis d'amendements déposés sur le texte initial de la proposition de résolution (*Compte rendu intégral*, séances du mercredi 28 novembre 2012, Parlement de la Communauté française, CRI n° 4, session 2012-2013, p. 42). M. Miller a exprimé à ce Parlement sa déception vis-à-vis de la transformation d'une proposition de résolution claire et concrète en un texte dilué.

L'orateur estime qu'au niveau fédéral, compétent en matière de politique étrangère, cette problématique de la liberté de la presse en Turquie peut être abordée de façon plus approfondie. L'orateur prend ses distances envers les amendements qui lui semblent diluer le texte initial.

Il souhaite que l'on puisse arriver à un texte qui rencontre les préoccupations de tous le partis concernés et qui prévoit clairement que le respect de la liberté de la presse constitue une condition *sine qua non* pour la poursuite du processus d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne.

vertegenwoordigt, heeft gewezen op het schijnend gebrek aan persvrijheid in Turkije. België als één van de stichters van Europese Unie mag een duidelijk standpunt innemen tegenover een belangrijke kandidaat-lidstaat zoals Turkije waar de persvrijheid in gevaar is.

De heer Mahoux benadrukt dat het niet zijn bedoeling is de aanklacht tegen de in het voorstel van resolutie genoemde feiten af te zwakken.

De heer Miller wijst erop dat het aantal journalisten in de Turkse gevangenissen niet alleen werd bevestigd door de Algemene Vereniging van beroepsjournalisten van Belgie (AVBB) maar ook door « Reporters Zonder Grenzen ». Dit werd ook erkend door de Turkse autoriteiten. Het aantal opgesloten journalisten schommelt tussen zeventig en honderd. Spreker verwijst naar voorstellen van andere parlementaire assemblees van de deelgebieden, *in casu* het voorstel van resolutie van het Waals Parlement van 17 juli 2012 (*proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie* (doc. 656, 2011-2012)) en het voorstel van resolutie van 27 november 2012 van het Parlement van de Franse Gemeenschap (*proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse*, doc. 436, 2012- 2013).

Het initiatief kwam van de fractie van Ecolo dat in de verschillende assemblees een voorstel van resolutie heeft ingediend over de problemen die in het opschrift van het oorspronkelijke voorstel van resolutie stonden. Er werd beslist om in het Parlement van de Franse Gemeenschap een voorstel van resolutie in te dienen met het oog op de naleving van de persvrijheid in Turkije aangezien de gemeenschappen bevoegd zijn voor zaken die de persvrijheid aanbelangen. De heer Jean-Claude Defossé had harde woorden voor de amendementen die werden ingediend op de oorspronkelijke tekst van het voorstel van resolutie (*Compte rendu intégral*, zittingen van woensdag 28 november 2012, Parlement van de Franse Gemeenschap, CRI nr. 4, zitting 2013-2013, p. 42). De heer Miller heeft aan dit Parlement zijn ontgoocheling meegedeeld over de omvorming van een duidelijk en concreet voorstel van resolutie in een vage tekst.

Spreker meent dat de federale overheid, die bevoegd is voor het buitenlands beleid, de problematiek van de persvrijheid in Turkije op een diepgaandere manier kan behandelen. Spreker neemt afstand van de amendementen die de oorspronkelijke tekst lijken te vervagen.

Spreker hoopt dat men tot een tekst kan komen die tegemoet komt aan de problemen van alle betrokkenen en die duidelijk bepaalt dat persvrijheid een *condition sine qua non* is om de gesprekken met Turkije over zijn toetreding tot de Europese Unie voort te zetten.

M. Anciaux souscrit pleinement à la proposition de résolution initiale de M. Morael. Les amendements n^{os} 1 à 13, que l'intervenant a cosignés, ne visent pas à noyer le poisson en optant pour une approche plus générale. Il ne faut ni minimaliser le problème, ni stigmatiser un pays en particulier. Les négociations en vue de l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne visent aussi à faire respecter la liberté de la presse en Turquie.

L'intervenant votera la proposition de résolution initiale, même si les amendements ne sont pas adoptés. La Turquie doit comprendre que les problèmes liés à la liberté de la presse doivent être résolus pour pouvoir prétendre au titre de membre de l'Union européenne.

L'on peut aussi tendre vers un compromis qui ne viserait pas uniquement la Turquie, en citant également d'autres pays où la situation est problématique.

Bien que M. Morael soit favorable à l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne, il reste persuadé qu'il faut dénoncer les violations de la liberté de presse dans ce pays. Or, les amendements visent à diluer une proposition qui pointe un problème précis, la rendant inefficace. L'orateur donne l'exemple de la proposition de résolution relative à l'exploitation des ressources naturelles en République démocratique du Congo (RDC) (doc. Sénat, n 5-1250/4) adoptée en commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat, le 8 janvier dernier. Personne n'a suggéré d'y associer une série de pays dans lesquels des pillages des ressources naturelles au détriment de l'environnement et de la population locale ont aussi lieu.

On fait « deux poids, deux mesures ». Il n'est pas politiquement correct de dénoncer les transgressions des droits de l'homme et de la liberté de la presse en Turquie mais on peut le faire vis-à-vis d'un pays comme l'Iran. Cela paraît hypocrite.

L'orateur signale par ailleurs que les parlements fédéraux ne sont pas liés par des prises de position des parlements des entités fédérées et vice versa.

M. Morael suggère d'ajouter un nouveau point aux considérants, indiquant qu'il y a d'autres pays, également en voie d'adhésion à l'Union européenne, et qui posent le même problème.

M. Miller explique qu'il n'a pas voulu dire que M. Mahoux n'était pas un défenseur de la liberté de la presse. L'intervenant s'est d'ailleurs rallié à la résolution visant au respect de la liberté de la presse adoptée à l'unanimité le 28 novembre 2012 (doc. 436, 2012- 2013) au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

De heer Anciaux onderschrijft volkomen het oorspronkelijke voorstel van resolutie van de heer Morael. De amendementen nrs.1 tot 13 die spreker mee heeft ondertekend, zijn niet bedoeld als een soort doofpotoperatie, erop gericht om de problematiek te doen verdrinken in een meer algemene benadering. Men mag noch de problematiek minimaliseren noch een land stigmatiseren. De toetredingsonderhandelingen van Turkije tot de Europese Unie moeten er ook op gericht zijn om de persvrijheid in Turkije te doen respecteren.

Zelfs als de amendementen niet worden aangenomen, zal spreker voor het oorspronkelijk voorstel van resolutie stemmen. Turkije moet beseffen dat de problemen inzake persvrijheid moeten opgelost worden om in aanmerking te komen als lid van de Europese Unie.

Men kan ook streven naar een compromis waarbij niet enkel Turkije wordt geviseerd maar waarbij ook andere probleemlanden bij naam worden genoemd.

Hoewel de heer Morael voorstander is van de toetreding van Turkije tot de Europese Unie, blijft hij ervan overtuigd dat men de schendingen van de persvrijheid in dit land aan de kaak moet stellen. De amendementen willen een voorstel dat een specifiek probleem aanstipt echter doen verwateren en ondoeltreffend maken. Spreker geeft het voorbeeld van het voorstel van resolutie betreffende de ontginnung van de natuurlijke rijkdommen in de Democratische Republiek Congo (DRC) (stuk Senaat, nr. 1520/4), dat op 8 januari 2013 werd aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging. Niemand heeft daarbij voorgesteld om er een reeks landen bij te betrekken waar ook natuurlijke rijkdommen worden geplunderd ten koste van het milieu en van de bevolking.

Er wordt gewerkt met twee maten en twee gewichten. Het is niet politiek correct om de schendingen van de mensenrechten en de persvrijheid in Turkije aan de kaak te stellen, maar voor een land als Iran kan dat wel. Dit lijkt hypocriet.

Spreker wijst er bovendien op dat de federale parlementen niet gebonden zijn door de standpunten van de parlementen van de deelstaten en vice versa.

De heer Morael stelt voor om een nieuw punt aan de considerans toe te voegen, waarin wordt opgemerkt dat er andere kandidaat-lidstaten zijn met hetzelfde probleem.

De heer Miller legt uit dat hij niet bedoelde dat de heer Mahoux geen verdediger van de persvrijheid was. Spreker heeft zich trouwens aangesloten bij de resolutie tot naleving van de persvrijheid die unaniem werd aangenomen op 28 november 2012 (stuk 436, 2012- 2013) in het Parlement van de Franse Gemeenschap.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères explique que le ministre de la Justice turc a reconnu le problème lors d'un débat au parlement en décembre 2012. Depuis la fin 2011, le gouvernement turc a lancé une série de réformes pour remédier à des lacunes dans le domaine de la justice. À l'heure actuelle, un quatrième paquet de réformes est discuté, qui concerne la liberté d'expression et la référence à la loi sur l'antiterrorisme qui sert souvent de base pour l'emprisonnement de journalistes.

L'orateur se réfère au point 4 du dispositif de la proposition de résolution, qui renvoie au rôle important de l'Union européenne dans le cadre des négociations d'adhésion sur la base des critères de Copenhague. La Commission européenne exprime son inquiétude sur les restrictions imposées aux journalistes et écrivains en Turquie dans son rapport de suivi d'octobre 2012 concernant la Turquie. Le Conseil Affaires générales de l'UE du 11 décembre 2012 a également appelé la Turquie à respecter la liberté d'expression et la liberté de la presse.

M. Morael rappelle que, le 4 février prochain, se tiendra à Silivri (prison à 80 km d'Ankara) un procès de presse qui concerne quarante-quatre journalistes et collaborateurs de presse, essentiellement issus des milieux kurdes, sur la base de chefs d'inculpation d'incitation à la haine, terrorisme, etc. Il y a donc une certaine urgence à se prononcer, si l'on veut que le Sénat se manifeste avant l'ouverture de ce procès, qui fait l'objet d'une attention internationale. Le Parlement européen a envoyé une délégation lors de la première audience, en décembre 2012, et le Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles envisage d'envoyer une délégation en février prochain.

Mme Zrihen indique qu'elle entend déposer plusieurs amendements nouveaux (amendements n°s 21 à 25), dont elle explicite le contenu (voir *infra*, discussion des amendements).

M. Morael pense que ces amendements sont bons, lorsqu'ils touchent au corps du texte. Il est exact que le problème de la presse ne se pose pas qu'en Turquie, et que d'autres pays candidats à l'adhésion posent également problème, ainsi que l'ont observé la Commission et le Conseil de l'Europe.

Néanmoins, toutes les sources que l'orateur a pu trouver et qu'il a citées indiquent que le problème est particulier et particulièrement grave en Turquie, et qu'il y a eu des améliorations dans la plupart des pays en voie d'adhésion, sauf en Turquie, mis à part des déclarations d'intention du gouvernement qui annonce notamment une révision des lois anti-terrorisme. La prochaine échéance est le procès de quarante-quatre journalistes fixé au 4 février prochain. L'intervenant rappelle qu'il y a entre septante et cent journalistes en détention préventive, et qui voient l'ensemble de leurs

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken legt uit dat de Turkse minister van Justitie het probleem heeft erkend tijdens een debat in het parlement in december 2012. Sinds eind 2011 heeft de Turkse regering een reeks hervormingen gelanceerd om lacunes op het vlak van justitie te verhelpen. Op dit moment wordt een vierde pakket hervormingen besproken met betrekking tot de vrijheid van meningsuiting en de verwijzing naar de antiterrorismewet die vaak wordt aangevoerd voor het opluiten van journalisten.

Spreker verwijst naar punt 4 van het dispositief van het voorstel van resolutie, dat verwijst naar de belangrijke rol van de Europese Unie in het kader van de toetredingsonderhandelingen op grond van de criteria van Kopenhagen. De Europese Commissie uit in haar voortgangsverslag van oktober 2012 haar ongerustheid over de beperkingen die journalisten en schrijvers in Turkije worden opgelegd. Ook de Raad Algemene Zaken van de EU van 11 december 2012 heeft Turkije opgeroepen de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid na te leven.

De heer Morael herinnert eraan dat er op 4 februari e.k. in Silivri (gevangenis op 80 km van Ankara) een persproces plaatsvindt voor vierenveertig in hoofdzaak Koerdische journalisten en persmedewerkers die worden aangeklaagd wegens aanzetten tot haat, terrorisme, enz. Indien men wil dat de Senaat van zich laat horen vóór de start van dit proces, dat internationaal wordt gevolgd, begint de tijd te dringen. Het Europees Parlement heeft een delegatie gestuurd op de eerste zitting in december 2012 en het Parlement van de Franse Gemeenschap is van plan een delegatie te sturen in februari.

Mevrouw Zrihen laat weten dat ze verschillende nieuwe amendementen wil indienen (amendementen nrs. 21 tot 25), waarvan ze de inhoud toelicht (zie *infra*, bespreking van de amendementen).

De heer Morael vindt deze amendementen goed, wanneer ze de eigenlijke tekst betreffen. Het klopt dat het probleem van de pers zich niet enkel in Turkije voordoet en dat er ook problemen zijn in andere kandidaat-lidstaten, zoals de Commissie en de Raad van Europa hebben vastgesteld.

Toch geven alle bronnen die spreker heeft kunnen vinden en die hij heeft geciteerd aan dat het probleem specifiek en bijzonder erg is in Turkije. Bovendien werd er verbetering vastgesteld in de meeste kandidaat-lidstaten, behalve in Turkije, afgezien van de intentieverklaringen van de regering die met name een herziening van de antiterrorismewetten aankondigt. Het volgende belangrijke moment is het proces van vierenveertig journalisten, dat gepland is op 4 februari. Spreker herinnert eraan dat er tussen zeventig en honderd journalisten in voorlopige hechtenis zitten.

droits constamment bafoués (impossibilité de s'exprimer dans leur langue, droits de la défense réduits à la portion congrue)

Par contre, l'intervenant ne peut se rallier au sous-amendement n° 23, tendant à modifier l'intitulé de la proposition de résolution. Il pense que si l'on veut poser un geste politique utile, clair et fort, il faut cibler la Turquie, même si, dans le corps du texte, on indique que le problème ne se pose pas que dans ce dernier pays. Si l'intitulé s'élargit aux cinq pays en voie d'adhésion, le message risque d'être dilué de telle manière que l'on ne comprendra plus à qui il s'adresse.

M. Miller peut, comme le précédent orateur, se rallier aux amendements de Mme Zrihen et consorts, en tant qu'ils visent le corps du texte, parce qu'ils sont beaucoup plus précis sur la situation en matière de liberté de la presse dans les pays candidats à l'adhésion.

Cependant, il faut aussi mettre en évidence une préoccupation plus aiguë par rapport à la Turquie.

Si on ne maintient que la mention de la Turquie dans l'intitulé, cela pose un problème de déséquilibre par rapport au contenu du texte. L'orateur propose dès lors, à titre de compromis, de formuler l'intitulé comme suit :

« Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie, ainsi que dans les autres pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne, Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie » (voir *infra*, sous-amendement n° 26).

M. Anciaux déclare pouvoir se rallier à la suggestion de M. Miller, qui lui paraît conforme à l'objectif poursuivi.

M. Verstreken estime que, comme M. Torfs l'a déclaré précédemment, il faut appeler un chat un chat, et que la Turquie peut être citée nommément. Amnesty International se pose également des questions à propos de la liberté de la presse. L'intervenant et son groupe peuvent dès lors se rallier à la solution proposée par M. Miller.

M. De Gucht peut également se ranger à cette solution, qui a le mérite de citer nommément la Turquie sans pour autant la cibler de façon exclusive.

Hun rechten worden constant met voeten getreden, ze krijgen niet de mogelijkheid zich uit te drukken in hun eigen taal, en de rechten van de verdediging zijn tot een minimum herleid ...

Spreker kan zich daarentegen niet vinden in sub-amendement nr. 23, dat strekt om het opschrift van het voorstel van resolutie te wijzigen. Hij denkt dat, indien men een nuttige, duidelijke en sterke politieke daad wil stellen, men Turkije uitdrukkelijk moet vermelden, ook al geeft men in de tekst zelf aan dat het probleem niet alleen in dat land bestaat. Indien het opschrift uitgebreid wordt tot de vijf kandidaat-lidstaten, dan dreigt de boodschap zo te verwarten dat men niet meer zal begrijpen tot wie ze gericht is.

Net als de vorige spreker kan de heer Miller het met de amendementen van mevrouw Zrihen c.s. eens zijn voor zover ze over de eigenlijke tekst gaan, omdat ze veel nauwkeuriger zijn over de toestand van de persvrijheid in de kandidaat-lidstaten.

Men moet evenwel ook een acutere bezorgdheid met betrekking tot Turkije benadrukken.

Indien men in het opschrift alleen de vermelding van Turkije handhaaft, krijgt men het probleem dat het niet meer overeenstemt met de inhoud van de tekst. Bij wijze van compromis stelt spreker dus voor het opschrift als volgt te doen luiden :

« Voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid in Turkije, alsook in de andere kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VRJM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië » (zie *infra*, subamendement nr. 26).

De heer Anciaux verklaart zich te kunnen aansluiten bij het voorstel van de heer Miller, dat hem aan de doelstelling lijkt te beantwoorden.

De heer Verstreken vindt dat men een kat een kat moet noemen en dat Turkije met naam mag worden genoemd, zoals de heer Torfs eerder heeft verklaard. Ook Amnesty International stelt zich vragen over de persvrijheid. Spreker en zijn fractie kunnen zich bijgevolg aansluiten bij de oplossing die de heer Miller voorstelt.

Ook de heer De Gucht kan het eens zijn met die oplossing, die de verdienste heeft dat Turkije met naam wordt genoemd, zonder het daarom als enige op de korrel te nemen.

IV. DISCUSSION DES AMENDEMENTS

A. Intitulé

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 1 qui tend à remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse ».

L'oratrice explique que l'objectif de cet amendement et des suivants est d'étendre la problématique de la liberté de la presse aux pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne. Si les auteurs reconnaissent les problèmes rencontrés par certains journalistes en Turquie, il leur semble malgré tout qu'une vision plus générale sur la liberté de la presse est en l'occurrence plus opportune.

Mme Zrihen dépose ensuite le sous-amendement n° 23, tendant à remplacer l'intitulé de la proposition de résolution par ce qui suit :

« Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse dans les pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne (Turquie, ARYM, Monténégro, Bosnie Herzégovine et Serbie). ».

Mme Zrihen explique que cet amendement se justifie par le fait que la Commission européenne a établi des constats à l'égard de la liberté d'expression et de la presse pour les cinq pays candidats à l'adhésion à l'UE et a formulé une série de recommandations à l'égard du Parlement européen et du Conseil pour ces cinq pays.

Ainsi, pour l'Ancienne République Yougoslave Macédoine (ARYM), « Le dialogue avec les journalistes organisé sous la forme d'une table ronde s'est avéré un forum important dans le cadre duquel ont pu être abordés des problèmes-clés touchant aux médias. Le gouvernement a adopté des propositions en faveur de la dépénalisation de la diffamation par l'adoption d'une loi civile sur la responsabilité en cas d'insulte ou de diffamation. (...) Le conseil de l'audiovisuel a commencé à faire appliquer des dispositions légales interdisant la concentration de propriété et les conflits d'intérêt avec la sphère politique. Cet organisme doit apporter la preuve qu'il suit une approche non discriminatoire et transparente. Le manque de pluralisme qui le caractérise et l'autocensure en son sein continuent de susciter de vives préoccupations. Des efforts soutenus sont nécessaires pour trouver une solution aux autres problèmes constatés dans ce domaine, tels que la transparence de la publicité dans les médias publics et les droits du travail applicables aux journalistes. »

Pour le Monténégro, la Commission reconnaît que « Le cadre législatif et institutionnel existant pour la

IV. BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN

A. Opschrift

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 1 in om het opschrift te vervangen als volgt :

« Voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid ».

Spreeker legt uit dat het de bedoeling is van dit amendement en van de volgende de problematiek van de persvrijheid in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie in zijn geheel aan te kaarten. Hoewel de indieners de problemen erkennen die sommige journalisten in Turkije ondervinden, lijkt een algemene visie op persvrijheid in dit geval beter.

Mevrouw Zrihen dient vervolgens subamendement nr. 23 in, dat ertoe strekt het opschrift van het voorstel van resolutie te vervangen als volgt :

« Voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie (Turkije, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië). ».

Mevrouw Zrihen verklaart dat dit amendement gerechtvaardigd is, aangezien de Europese Commissie vaststellingen heeft gedaan met betrekking tot de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid voor de vijf kandidaat-lidstaten van de EU, en dat daaruit een reeks aanbevelingen zijn voorgevloeid aan het Europees Parlement en de Europese raad, met betrekking tot die vijf landen.

Zo luidt het voor de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VRJM) : « De rondetafel dialoog met journalisten is een belangrijk forum gebleken om sleutelproblemen op mediavlak aan te kaarten. De regering keurde voorstellen goed om smaad uit het strafrecht te halen door de aanname van een burgerlijke wet inzake aansprakelijkheid bij beledigingen en smaad. (...) De Omroepraad is begonnen wettelijke voorzieningen uit te voeren tegen de concentratie van eigendom en belangensconflicten met de politieke sfeer. De Omroepraad moet bewijzen dat hij een niet-discriminatoire en transparante aanpak volgt. Er blijft grote bezorgdheid over een gebrek aan pluralisme en zelfcensuur. Er zijn blijvende inspanningen nodig om verwante problemen aan te pakken zoals de transparantie van regeringsadvertenties en arbeidsrechten van journalisten. »

Voor Montenegro erkent de Commissie dat « het bestaande wettelijke en institutionele kader voor de

protection des droits fondamentaux a été encore renforcé. La dé penalisation de la diffamation a contribué à améliorer l'environnement médiatique du Monténégro.» Elle souligne toutefois également que «Des lacunes persistent dans la protection des droits de l'homme garantie par les autorités judiciaires et répressives. Il y aurait lieu de renforcer les efforts d'enquête et d'instruction dans les anciennes affaires de violences à l'égard de journalistes. Le pays devra consentir des efforts soutenus supplémentaires pour s'aligner sur l'acquis de l'UE et les normes internationales dans ce domaine».

Pour la Turquie, la Commission souligne que «La situation au regard du respect des droits fondamentaux continue d'être la cause de vives préoccupations. Cela tient, notamment, à l'application large qui est faite du cadre juridique propre au terrorisme et à la criminalité organisée (...). Alors que les débats se poursuivent sur les sujets considérés comme sensibles, comme la question arménienne ou le rôle de l'armée, les restrictions imposées dans la pratique à la liberté des médias et le grand nombre de procédures judiciaires dont font l'objet des écrivains et des journalistes demeurent des problèmes graves. La résultante en est une autocensure généralisée».

Pour ce qui concerne la Bosnie-Herzégovine : «Les journalistes et rédacteurs en chef ont continué à faire l'objet d'actes d'intimidation et de menaces. La pression politique exercée sur les médias et la polarisation de ceux-ci selon des critères politiques et ethniques demeurent préoccupantes. Les atteintes à l'indépendance de l'autorité de régulation des communications (ARC) et des radiodiffuseurs de service public se sont multipliées. Les nominations du directeur général et des membres du conseil d'administration de l'ARC sont toujours en suspens.»

Pour ce qui concerne la Serbie enfin, «Le cadre juridique régissant la liberté d'expression existe, mais les violences et les menaces à l'encontre des journalistes restent un point de préoccupation. La mise en œuvre de la stratégie médiatique devrait être accélérée».

M. Miller et consorts déposent le sous-amendement n° 26, tendant à remplacer l'intitulé de la proposition de résolution par ce qui suit :

« Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie, ainsi que dans les autres pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne, Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie. »

Le sous-amendement n° 23 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

bescherming van de fundamentele rechten verder is versterkt. Het uit het strafrecht halen van smaad heeft bijgedragen tot een beter mediaklimaat in het land.» De Commissie benadrukt evenwel : «Er blijven tekortkomingen met de bescherming van de mensenrechten bij gerechtelijke en wetshandhavingsautoriteiten. De inspanningen om oude zaken van geweldpleging tegen journalisten te onderzoeken en te vervolgen, moeten worden opgevoerd. Er zullen nog verdere aanhoudende inspanningen nodig zijn om op dit punt tot aanpassing te komen aan de EU-normen en de internationale normen».

Voor Turkije benadrukt de Commissie : «De situatie op het gebied van de eerbiediging van de grondrechten geeft nog steeds aanleiding tot ernstige zorgen. Hierbij gaat het met name om de brede toepassing van het wetgevingskader voor de bestrijding van terrorisme en georganiseerde misdaad (...). De discussie over thema's die als gevoelig worden beschouwd, zoals de Armeense kwestie of de rol van het leger, is nog steeds niet afgesloten. Hierbij vormen de beperkingen van de vrijheid van de media in de praktijk en het grote aantal rechtszaken tegen schrijvers en journalisten nog steeds een ernstig probleem. Zelfcensuur komt daardoor nog vaak voor».

Voor Bosnië-Herzegovina luidt het : «Er werden nog steeds journalisten en uitgevers bedreigd en geïntimideerd. De politieke druk op de media en de polarisering van de media op grond van politieke en etnische aspecten blijven zorgwekkend. De pogingen om de onafhankelijkheid van de regelgevende instantie voor communicatie en van de openbare omroeporganisaties te ondermijnen, namen toe. De directeur-generaal en de bestuursleden van de regelgevende instantie voor communicatie zijn nog niet benoemd.»

Voor Servië ten slotte luidt het : «Het wettelijk kader voor de vrijheid van meningsuiting is operationeel, maar geweld en bedreigingen tegen journalisten blijven zorgwekkend. Met de tenuitvoerlegging van de mediastrategie moet vaart worden gemaakt.»

De heer Miller c.s. dient vervolgens subamendement nr. 26 in, dat ertoe strekt het opschrift van het voorstel van resolutie te vervangen als volgt :

« Voorstel van resolutie tot naleving van de vrijheid van meningsuiting in Turkije, alsook in de andere kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VRJM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië. »

Subamendement nr. 23 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Le sous-amendement n° 26, et l'amendement n° 1 ainsi sous-amendé, sont adoptés par 6 voix contre 4.

B. Considérants

Point A

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 21, tendant à faire précéder le considérant A par un considérant A (nouveau) ainsi libellé :

«A. Considérant les rapports et classements mondiaux de la liberté de la presse de Reporters sans frontières qui, sur une échelle de cinq niveaux pour évaluer la situation de la liberté de la presse dans le monde, classe le Monténégro et les pays de l'ancienne Yougoslavie au rang 3 (problèmes sensibles) et la Turquie au rang 4 (situation difficile).».

Mme Zrihen indique que cet amendement, élaboré après concertation avec Mrs Miller et Morael, a pour objectif de faire référence de façon précise à un classement opéré par Reporters sans frontières, et qui étaie le choix de soutenir ce type de proposition de résolution.

En effet, Reporters sans frontières a examiné le niveau de la liberté de la presse dans le monde, et est arrivé à la conclusion que certains pays candidats à l'adhésion européenne tels que le Monténégro et la Yougoslavie, de même que la Turquie, ont un classement qui rend leur prise en considération tout à fait particulière, eu égard à la manière dont l'Union européenne considère l'entrée des membres en son sein.

Ce considérant explique pourquoi la proposition de résolution qui vise au respect de la liberté de la presse ne s'applique pas exclusivement à la Turquie, mais vise de manière précise tous les pays candidats à l'adhésion. Ceci n'exclut pas le fait que, de manière particulière, et au vu de l'information donnée par M. Morael sur le procès qui aura lieu prochainement, ce point doit être mis en exergue et mérite que l'on y soit attentif.

L'amendement n° 21 est adopté par 7 voix contre 3.

Point Dbis (nouveau)

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 2, qui tend à insérer dans les considérants un nouveau point *Dbis*, rédigé comme suit : «*Dbis.* vu le processus d'adhésion en cours avec le Monténégro, l'Ancienne République yougoslave de Macédoine (ARYM), la Bosnie-Herzégovine, la Serbie et la Turquie;».

Subamendment nr. 26 en het aldus gesubamendeerde amendement nr. 1 worden aangenomen met 6 tegen 4 stemmen.

B. Consideransen

Punt A

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 21 in, dat in de considerans een punt A (nieuw) wil invoegen, luidende :

«A. gelet op de verslagen en wereldwijde rankings inzake persvrijheid van Reporters zonder grenzen waarin, op een schaal van 5 niveaus om de situatie van de persvrijheid in de wereld te evalueren, Montenegro en de landen van voormalig Joegoslavië in rang 3 staan (aanziende problemen) en Turkije in rang 4 (moeilijke situatie).».

Mevrouw Zrihen merkt op dat dit amendement, dat is opgesteld na overleg met de heren Miller en Morael, de bedoeling heeft op precieze wijze te verwijzen naar een klassement dat gebruikt wordt door «Reporters zonder grenzen» en dat onderbouwt waarom men dit soort van voorstel van resolutie wenst te steunen.

Reporters zonder grenzen heeft het niveau van persvrijheid in de wereld geëvalueerd en heeft vastgesteld dat een aantal kandidaat-lidstaten van de EU, zoals Montenegro en Joegoslavië, alsook Turkije, een plaats innemen die hun verzoek om toetreding een vreemde wending geven, wanneer men denkt aan de manier waarop de Europese Unie kandidaat-lidstaten beoordeelt.

In deze considerans wordt verklaard waarom het voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid niet alleen op Turkije hoort te worden toegepast, maar juist van toepassing is op alle kandidaat-lidstaten. Dit neemt niet weg dat dit punt in het bijzonder en met het oog op de informatie die de heer Morael gaf over het nakende proces, benadrukt mag worden en alle aandacht verdient.

Amendement nr. 21 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Punt *Dbis* (nieuw)

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 2 in, dat een nieuw punt *Dbis* in de considerans wil invoegen, luidende : «*Dbis.* gelet op het lopende toetredingsproces met Montenegro, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Turkije;».

MM. Vanlouwe et De Groote déposent l'amendement n° 20 qui vise à insérer un considérant *Dbis* rédigé comme suit : « *Dbis. vu le rapport de la Fondation Carnegie de janvier 2013 sur la liberté de la presse en Turquie;* ».

L'objectif de cet amendement est de pointer les récents rapports sur la situation de la liberté de la presse en Turquie et de souligner la nécessité, pour l'Europe, de prendre des initiatives en vue de rappeler à la Turquie les valeurs fondamentales en matière de liberté de la presse.

M. Vanlouwe déclare que son groupe estime lui aussi qu'il faut oser appeler les choses par leur nom, et indiquer les problèmes là où ils existent. Il déplore quelque peu que la discussion se focalise sur l'éventuel élargissement du texte aux autres pays candidats à l'adhésion, alors qu'il entendait soutenir une résolution mettant en lumière les problèmes existants en Turquie en matière de liberté de la presse. Chacun sait en effet qu'à l'heure actuelle, ce pays candidat ne fait plus les progrès nécessaires sur ce plan, et que des journalistes y sont emprisonnés. Il est aussi régulièrement fait référence au problème kurde, et l'on qualifie trop facilement de terroristes les prises de position des journalistes à ce sujet.

L'intervenant et son groupe restent d'avis qu'il est préférable de limiter le champ d'application de la proposition de résolution à la Turquie.

M. Anciaux demande quelques informations complémentaires sur l'activité de l'Institut Carnegie.

M. Vanlouwe répond qu'il s'agit d'une fondation, comparable à l'Institut Carter, qui s'intéresse notamment à la liberté de la presse dans divers pays, et qui vient tout juste de publier un rapport sur la situation en Turquie.

M. De Gucht demande dans quel sens va le rapport en question.

M. Vanlouwe répond que le rapport décrit la situation actuelle en Turquie et conclut qu'il n'y a pas de véritable progrès dans ce pays en matière de liberté de la presse. Le rapport renvoie aux négociations en vue de l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne, et demande aux pays membres de l'Union d'exercer une plus grande pression sur la Turquie afin que la liberté de la presse n'y soit plus brimée.

M. De Gucht demande si le représentant du ministre a connaissance de ce rapport.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond qu'il connaît l'organisation en question, mais qu'il n'a pas d'information au sujet du contenu du rapport lui-même.

Mme Zrihen donne lecture de l'extrait suivant de ce rapport : « *Il faudrait conjurer le spectre d'une Turquie*

De heren Vanlouwe en De Groote dienen amendement nr. 20 in, dat er toe strekt een considerans *Dbis* in te voegen, luidende : « *Dbis gelet op het verslag van Carnegie van januari 2013 betreffende de persvrijheid in Turkije;* ».

De bedoeling van dit amendement is te wijzen op de recente verslagen omtrent de situatie van de persvrijheid in Turkije en de noodzaak dat Europese initiatieven worden genomen om Turkije te wijzen op fundamentele waarden inzake persvrijheid.

De heer Vanlouwe deelt mee dat zijn fractie ook meent dat men er geen doekjes om moet winden en de problemen moet aanwijzen waar ze zich bevinden. Spreker betreurt het enigszins dat de besprekingsgericht is op de eventuele uitbreiding van de tekst tot de overige kandidaat-lidstaten, terwijl hij dacht een resolutie te steunen die de problemen inzake persvrijheid in Turkije onder de aandacht brengt. Iedereen weet immers dat deze kandidaat-lidstaat niet meer de nodige stappen onderneemt op dat vlak en dat er journalisten in de gevangenis zitten. Er wordt ook geregeld verwezen naar het Koerdisch probleem en de standpunten van journalisten hierover worden al te vaak afgedaan als terrorisme.

Spreker en zijn fractie blijven bij hun standpunt. Het toepassingsgebied van het voorstel van resolutie moet bij voorkeur beperkt blijven tot Turkije.

De heer Anciaux vraagt bijkomende informatie over de activiteit van het Carnegie-Instituut.

De heer Vanlouwe antwoordt dat het om een stichting gaat die vergelijkbaar is met het Carter-Instituut en die zich meer bepaald bezighoudt met de persvrijheid in verschillende landen. Het heeft net een verslag over de situatie in Turkije gepubliceerd.

De heer De Gucht vraagt wat er in dat verslag staat.

De heer Vanlouwe antwoordt dat het verslag de huidige situatie in Turkije beschrijft. Men besluit dat er geen echte vooruitgang wordt geboekt op het vlak van persvrijheid. Het verslag verwijst naar de onderhandelingen over de toetreding van Turkije tot de Europese Unie en vraagt de lidstaten van de Unie om de druk op Turkije op te voeren opdat de persvrijheid niet meer wordt gemuilkorfed.

De heer De Gucht vraagt of de vertegenwoordiger van de minister kennis heeft genomen van dit verslag.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat hij de organisatie kent maar dat hij niet op de hoogte is van de inhoud van het verslag zelf.

Mevrouw Zrihen leest het volgende voor uit het verslag : « *Il faudrait conjurer le spectre d'une Turquie*

animée de visées impérialistes à l'endroit d'un environnement régional sur lequel elle entendrait assurer une domination. Il n'est dès lors pas étonnant que M. Davoutouglo ait fermement rejeté le grief l'accusant d'être néo-ottoman. (...). D'aucuns relèvent que le pseudo-ottomanisme n'est pas un concept vraiment populaire ou revendiqué dans les cercles dirigeants d'Ankara qui s'emploient à répéter qu'ils ne désirent pas établir une puissance impériale (...).»

L'intervenante déclare que ceci ne lui paraît pas de nature à faciliter un dialogue positif.

M. De Gucht pense qu'il serait intéressant que les membres de la Commission aient l'occasion de prendre connaissance de ce rapport. Il trouverait dangereux d'y renvoyer dans la résolution sans savoir précisément ce qu'il contient.

M. Vanlouwe répond que si cette demande a pour effet de reporter le vote de la résolution, cela ne lui semble pas opportun.

M. Verstreken n'a pas l'intention de demander le report du vote de la résolution. Cependant, il lui semble qu'il eût été préférable de pouvoir examiner ce rapport au préalable. L'intervenant et son groupe voteront contre l'amendement n° 20, non parce qu'ils sont opposés à son contenu, mais parce qu'ils n'ont pas disposé de l'information nécessaire en temps utile.

Mme Zrihen estime également que les membres doivent avoir la possibilité de vérifier ce qu'ils affirment.

M. Vanlouwe fait observer qu'il s'agit d'un rapport datant de quelques jours seulement, et contenant des chiffres actuels.

L'amendement n° 2 est adopté par 7 voix contre 3.

L'amendement n° 20 est rejeté par 6 voix contre 3 et 1 abstention.

Point Dter (nouveau)

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 3, qui tend à insérer dans les considérants, un nouveau point Dter, rédigé comme suit : « Dter. vu que ces cinq États sont membres du Conseil de l'Europe, parties à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et, partant, soumis au contrôle de la Cour européenne des droits de l'Homme de Strasbourg; ».

L'amendement n° 3 est adopté par 7 voix contre 3.

animée de visées impérialistes à l'endroit d'un environnement régional sur lequel elle entendrait assurer une domination. Il n'est dès lors pas étonnant que M. Davoutouglo ait fermement rejeté le grief l'accusant d'être néo-ottoman. (...). D'aucuns relèvent que le pseudo-ottomanisme n'est pas un concept vraiment populaire ou revendiqué dans les cercles dirigeants d'Ankara qui s'emploient à répéter qu'ils ne désirent pas établir une puissance impériale (...).»

Spreekster verklaart dat dit een positieve dialoog niet echt in de hand lijkt te werken.

De heer De Gucht denkt dat het interessant zou zijn om de leden van de commissie kennis te laten nemen van dit verslag. Spreker vindt het gevaarlijk om naar dit verslag te verwijzen in de resolutie zonder echt te weten wat erin staat.

De heer Vanlouwe antwoordt dat hem dat niet wenselijk lijkt indien dit verzoek ertoe leidt dat de goedkeuring van de resolutie wordt uitgesteld.

De heer Verstreken is niet van plan te vragen om de goedkeuring van de resolutie uit te stellen. Toch zou het beter geweest zijn indien dit verslag op voorhand had kunnen worden besproken. Spreker en zijn fractie zullen amendement nr. 20 verworpen, niet omdat ze tegen de inhoud zijn, maar omdat ze niet op tijd over de nodige informatie konden beschikken.

Mevrouw Zrihen meent ook dat de leden de mogelijkheid moeten krijgen om te verifiëren wat ze beweren.

De heer Vanlouwe merkt op dat het om een verslag gaat dat pas enkele dagen oud is en actuele cijfers bevat.

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 20 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Punt Dter (nieuw)

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 3 in dat ertoe strekt in de considerans, een nieuw punt Dter in te voegen, luidende : « Dter. gelet op het feit dat deze vijf Staten lid zijn van de Raad van Europa, partij bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en bijgevolg onderworpen zijn aan het toezicht van het Europees Hof voor de rechten van de mens van Straatsburg; ».

Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Point Dquater (nouveau)

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 4, qui tend à insérer dans les considérants un nouveau point *Dquater*, rédigé comme suit : « *Dquater*. vu les critères de Copenhague imposant les conditions à respecter pour adhérer à l'Union européenne; ».

L'amendement n° 4 est adopté par 7 voix contre 3.

Point Dquinquies (nouveau)

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 5, qui tend à insérer dans les considérants un nouveau point *Dquinquies*, rédigé comme suit : « *Dquinquies*. vu les chapitres consacrés aux droits de l'homme et à la protection des minorités dans les rapports de suivi de l'adhésion du Monténégro, de l'Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), de la Serbie et de la Turquie; ».

L'amendement n° 5 est adopté par 7 voix contre 3.

Point Dsexies (nouveau)

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 6, qui tend à insérer dans les considérants un nouveau point *Dsexies*, rédigé comme suit : « *Dsexies*. vu les rapports et classements mondiaux de la liberté de la presse de Reporters sans Frontières; ».

Mme Zrihen indique que le contenu de cet amendement est repris à l'amendement n° 21. Par conséquent, l'amendement n° 6 est retiré.

Point Dsepties (nouveau)

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 7, qui tend à insérer, dans les considérants, un nouveau point *Dsepties*, rédigé comme suit : « *Dsepties*. vu les appels lancés aux autorités turques par le Haut-Commissariat des Nations unies aux Droits de l'homme et par la représentante de l'OSCE pour la liberté de la presse en vue de garantir la liberté d'expression et la liberté de la presse; ».

L'amendement n° 7 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Point Docties (nouveau)

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 8, qui tend à insérer dans les considérants un

Punt Dquater (nieuw)

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 4 in dat ertoe strekt in de considerans een nieuw punt *Dquater* in te voegen, luidende : « *Dquater*. gelet op de criteria van Kopenhagen die de voorwaarden opleggen om toe te treden tot de Europese Unie; ».

Amendement nr. 4 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Punt Dquinquies (nieuw)

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 5 in, dat ertoe strekt in de considerans een nieuw punt *Dquinquies* in te voegen, luidende : « *Dquinquies*. gelet op de hoofdstukken die aan de mensenrechten en de bescherming van minderheden worden gewijd in de monitoringverslagen over de toetreding van Montenegro, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Servië en Turkije; ».

Amendement nr. 5 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Punt Dsexies (nieuw)

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 6 in, dat ertoe strekt in de considerans een nieuw punt *Dsexies* in te voegen, luidende : « *Dsexies*. gelet op de internationale rapporten en rankings inzake persvrijheid van Reporters zonder grenzen; »

Mevrouw Zrihen wijst erop dat de inhoud van dit amendement in amendement nr. 21 wordt overgenomen. Bijgevolg wordt amendement nr. 6 ingetrokken.

Punt Dsepties (nieuw)

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 7 in, dat ertoe strekt in de considerans een nieuw punt *Dsepties* in te voegen, luidende : « *Dsepties*. gelet op de oproepen van het Hoog Commissariaat voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties en van de vertegenwoordiger van de OVSE voor persvrijheid bij de Turkse overheid om de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid te garanderen; ».

Amendement nr. 7 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Punt Docties (nieuw)

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 8 in dat ertoe strekt in de considerans een nieuw punt *Docties*

nouveau point *Docties*, rédigé comme suit : « *Docties*. vu la campagne de la Fédération européenne des journalistes qui, depuis plus d'un an, vise à soutenir les journalistes turcs emprisonnés du simple fait de l'exercice de leur profession; ».

L'amendement n° 8 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Point E

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 9, qui tend à remplacer, dans les considérants, le point E par ce qui suit : « E. dénonçant la situation inadmissible que constituent la violence, les menaces et l'incarcération de très nombreux journalistes du seul fait de l'exercice de leur métier; ».

L'amendement n° 9 est adopté par 7 voix contre 3.

Point G (nouveau)

M. Morael dépose l'amendement n° 14 qui tend à compléter les considérants par un point G (nouveau), rédigé comme suit : « G. considérant que des problèmes de liberté de la presse et de liberté d'expression en Turquie et dans d'autres pays candidats à l'adhésion à l'Union Européenne ont encore été dénoncés par la Commission Européenne en 2011 (communication de la Commission européenne au Parlement européen et au Conseil, intitulée « Stratégie d'élargissement et principaux défis 2011-2012 » (COM (2011) 666) du 12 octobre 2011) et qu'il est nécessaire de rester attentif aux risques de dérives et d'encourager les gouvernements de ces pays à résoudre ces problèmes; ».

Mme Zrihen dépose le sous-amendement n° 24, tendant à remplacer le considérant proposé à l'amendement n° 14 par ce qui suit :

« G. considérant que des problèmes de liberté de la presse et de liberté d'expression dans les pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne ont encore été dénoncés par la Commission européenne en 2011 et qu'il est nécessaire de rester attentif aux risques de dérives et d'encourager les gouvernements de ces pays à résoudre ces problèmes ».

Le sous-amendement n° 24, et l'amendement n° 14 ainsi sous-amendé, sont adoptés par 6 voix contre 4.

Point H (nouveau)

M. Morael dépose l'amendement n° 15 qui tend à compléter les considérants par un point H (nouveau),

in te voegen, luidende : « *Docties*. gelet op de campagne van de Europese Federatie van journalisten die sinds meer dan een jaar de Turkse journalisten wil steunen die in de gevangenis opgesloten zijn enkel en alleen omdat ze hun beroep uitoefenen; ».

Amendement nr. 8 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Punt E

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendement nr. 9 in, dat ertoe strekt in de considerans, het punt E te vervangen als volgt : « E. klaagt de ontoelaatbare situatie aan waarbij talrijke journalisten het slachtoffer zijn van geweld, bedreigingen en opsluiting in de gevangenis, enkel en alleen omdat ze hun beroep uitoefenen; ».

Amendement nr. 9 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Punt G (nieuw)

De heer Morael dient amendement nr. 14 in dat ertoe strekt de considerans aan te vullen met een punt G (nieuw), luidende : « G. wijst erop dat de Europese Commissie nog in 2011 problemen inzake persvrijheid en vrije meningsuiting in Turkije en in andere landen die kandidaat zijn om lid te worden van de Europese Unie, heeft aangeklaagd (mededeling van de Europese Commissie aan het Europees Parlement en aan de Raad, getiteld « Uitbreidingsstrategie en voornaamste uitdagingen 2011-2012 » (COM (2011) 666 van 12 oktober 2011) en dat het noodzakelijk is aandacht te blijven hebben voor de risico's op ontsporingen en de regeringen van die landen aan te moedigen die problemen op te lossen; ».

Mevrouw Zrihen dient subamendement nr. 24 op amendement nr. 14 in, dat ertoe strekt de voorgestelde considerans te vervangen als volgt :

« G. wijst erop dat de Europese Commissie nog in 2011 problemen inzake persvrijheid en vrije meningsuiting in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie heeft aangeklaagd en dat het noodzakelijk is aandacht te blijven hebben voor de risico's op ontsporingen en de regeringen van die landen aan te moedigen die problemen op te lossen; ».

Subamendement nr. 24 en het aldus subgeamendeerde amendement nr. 14 worden aangenomen met 6 tegen 4 stemmen.

Punt H (nieuw)

De heer Morael dient amendement nr. 15 in dat ertoe strekt de considerans aan te vullen met een

rédigé comme suit: « H. considérant que la Commission européenne a reconnu une amélioration de la situation de la liberté de presse et de la liberté d'expression dans les pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne en octobre 2012, à l'exception de la Turquie où la situation semble empirer (communication de la Commission européenne au Parlement européen et au Conseil» intitulée « Stratégie d'élargissement et principaux défis 2012-2013 » (COM (2012) 600) du 10 octobre 2012);».

L'amendement n° 15 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Point I (nouveau)

M. Morael dépose l'amendement n° 16 qui tend à compléter les considérants par un point I (nouveau), rédigé comme suit: « I. considérant les observations et les recommandations concernant la liberté de la presse en Turquie présentes dans la « Communication de la Commission européenne au Parlement européen et au Conseil», intitulée « Stratégie d'élargissement et principaux défis 2012-2013 » (COM (2012) 600) du 10 octobre 2012 concernant l'avancement du processus d'élargissement de l'Union européenne à différents pays candidats, qui prévoient que: « La poursuite des restrictions imposées dans la pratique à la liberté des médias et le nombre croissant de procédures judiciaires à l'encontre d'écrivains et de journalistes demeurent des problèmes graves. La résultante en est une autocensure de plus en plus répandue. La Commission se félicite de l'engagement des autorités turques à présenter rapidement le quatrième train de réformes judiciaires et l'invite à aborder tous les grands problèmes nuisant à l'exercice de la liberté d'expression en pratique. »

Mme Zrihen dépose le sous-amendement n° 25, tendant à remplacer le considérant I. proposé à l'amendement n° 16 par ce qui suit: « I. considérant les rapports de suivi de l'adhésion à l'Union européenne (COM(2012)600 et Conclusions du 3210^e Conseil de l'UE) du Monténégro, de l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, de la Bosnie-Herzégovine, de la Serbie et de la Turquie qui montrent, dans leurs chapitres consacrés au respect des droits de l'homme et à la protection des droits de l'homme, en particulier en matière de liberté d'expression et de liberté de la presse, le chemin qu'il reste à parcourir pour leur adhésion à l'UE et les progrès réalisés;».

Le sous-amendement n° 25, et l'amendement n° 16 ainsi sous-amendé, sont adoptés par 7 voix contre 3.

punt H (nieuw), luidende: « H. wijst erop dat de Europese Commissie in oktober 2012 erkend heeft dat vooruitgang werd geboekt op het gebied van persvrijheid en de vrijheid van meningsuiting in de landen die kandidaat zijn voor lidmaatschap van de Europese Unie, behalve in Turkije, waar de toestand lijkt te verslechtern (mededeling van de Europese Commissie aan het Europees Parlement en de Raad, getiteld « Uitbreidingsstrategie en voornaamste uitdagingen 20122013 » (COM (2012) 600) van 10 oktober 2012);».

Amendment nr. 15 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Punt I (nieuw)

De heer Morael dient amendment nr. 16 in dat ertoe strekt de considerans aan te vullen met een punt I (nieuw), luidende: « I. wijst op de opmerkingen en aanbevelingen inzake persvrijheid en vrije meningsuiting in Turkije in de « Mededeling van de Europese Commissie aan het Europees Parlement en de Raad », getiteld « Uitbreidingsstrategie en voornaamste uitdagingen 20122013 » (COM (2012) 600) van 10 oktober 2012, over de vorderingen in het proces van uitbreiding van de Europese Unie tot verscheidene kandidaat-landen, waarin staat: « De steeds verdergaande beperking van de vrijheid van de media in de praktijk en het toenemende aantal rechtszaken tegen schrijvers en journalisten zijn een ernstig probleem. Zelfcensuur komt daardoor steeds vaker voor. De Commissie is verheugd dat de Turkse regering heeft beloofd om spoedig het vierde pakket van justitiële hervormingen te presenteren en dringt erop aan dat alle kernproblemen worden aangepakt die momenteel de uitoefening van de vrijheid van meningsuiting in de praktijk belemmeren. »

Mevrouw Zrihen c.s. dient subamendment nr. 25 op amendement nr. 16 in, dat ertoe strekt de voorgestelde considerans I te vervangen als volgt: « I. gelet op de voortgangsverslagen over de toetreding tot de Europese Unie (COM(2012)600 en de Conclusies van de 3210de Raad van de EU) van Montenegro, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Turkije waarin, in de hoofdstukken met betrekking tot eerbiediging van de mensenrechten en de bescherming van de rechten van de mens, en vooral inzake de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid, aandacht wordt besteed aan de weg die nog moet worden afgelegd voor de toetreding tot de EU en aan de geboekte vooruitgang; ».

Subamendment nr. 25 en het aldus gesubamendeerde amendement nr. 16 worden aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Point J (nouveau)

M. Morael dépose l'amendement n° 17, qui tend à compléter les considérants par un point J (nouveau), rédigé comme suit : «J. considérant les conclusions du 3210^e Conseil de l'Union européenne — Affaires générales du 11 décembre 2012 concernant «le processus d'élargissement, de stabilisation et d'association» et plus particulièrement celles concernant la Turquie qui prévoient que : «*Building on recent legislative improvements, the Council calls on Turkey to further improve the observance of fundamental rights and freedoms in law and in practice, in particular in the area of freedom of expression, and to enhance its efforts to implement all the judgments of the European Court of Human Rights. The restrictions in practice on the freedom of the media, including the large number of legal cases launched against writers, journalists, academics and human rights defenders, frequent website bans, as well as broad application of the legislation on terrorism and organised crime, continue to raise serious concerns that need to be addressed effectively.*»

L'amendement n° 17 est retiré.

Point K (nouveau)

M. Morael dépose l'amendement n° 18, qui tend à compléter les considérants un point K (nouveau), rédigé comme suit : «K. considérant les déclarations du ministre de la Justice turc Sadullah Ergin le 13 décembre 2012 devant le parlement turc, reconnaissant l'existence de problèmes concernant la liberté de la presse et la liberté d'expression en Turquie».

M. De Gucht estime qu'il conviendrait de vérifier si le ministre de la Justice turc a bien fait la déclaration en question devant le parlement de son pays, vu les implications possibles d'une telle déclaration.

M. Vanlouwe renvoie au procès-verbal de la précédente réunion de la commission où l'on peut lire :

«Le représentant du ministre des Affaires étrangères explique que le ministre de la Justice turc a reconnu le problème lors d'un débat au parlement en décembre 2012.»

Le représentant du ministre des Affaires étrangères confirme les propos qu'il a tenus. Ceux-ci se situaient dans le cadre d'un commentaire sur le fait que le gouvernement turc était conscient du problème et avait déjà entrepris diverses réformes. L'orateur s'est également référé à une discussion en cours sur un quatrième train de réformes judiciaires, et entre autres sur des éléments relatifs à la liberté d'expression, à la liberté d'association, et à la liberté de la presse. C'est dans ce

Punt J (nieuw)

De heer Morael dient amendement nr. 17 in dat ertoe strekt de considerans aan te vullen met een punt J (nieuw), luidende : «J. wijst op de conclusies van de 3210de Raad van de Europese Unie — Algemene Zaken van 11 december 2012 over het «enlargement and stabilisation and association process», meer bepaald op de conclusies betreffende Turkije, waarin het volgende staat : «*Building on recent legislative improvements, the Council calls on Turkey to further improve the observance of fundamental rights and freedoms in law and in practice, in particular in the area of freedom of expression, and to enhance its efforts to implement all the judgments of the European Court of Human Rights. The restrictions in practice on the freedom of the media, including the large number of legal cases launched against writers, journalists, academics and human rights defenders, frequent website bans, as well as broad application of the legislation on terrorism and organised crime, continue to raise serious concerns that need to be addressed effectively.*»

Amendement nr. 17 wordt ingetrokken.

Punt K (nieuw)

De heer Morael dient amendement nr. 18 in, dat ertoe strekt de considerans aan te vullen met een punt K (nieuw), luidende : «K. wijst op de verklaringen die de Turkse minister van Justitie Sadullah Ergin op 13 december 2012 voor het Turkse parlement heeft afgelegd en waarin hij erkende dat er in Turkije een probleem is inzake persvrijheid en vrije meningsuiting;».

De heer De Gucht meent dat zou moeten worden nagegaan of de Turkse minister van Justitie wel degelijk die verklaring heeft afgelegd voor zijn parlement, gelet op de mogelijke impact van een dergelijke verklaring.

De heer Vanlouwe verwijst naar de notulen van de vorige commissievergadering waarin we lezen dat :

«de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken medeelt dat de Turkse minister van Justitie het probleem heeft erkend tijdens een debat in het parlement in december 2012.»

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken bevestigt dat hij dat gezegd heeft. Dit was in het kader van een opmerking over het feit dat de Turkse regering op de hoogte is van het probleem en al verschillende hervormingen heeft opgestart. Spreker verwees ook naar een besprekking over een vierde reeks gerechtelijke hervormingen en onder andere over elementen betreffende de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid. Het is in die context

contexte que l'intervenant a renvoyé à une déclaration publique faite le 13 décembre 2012 au Parlement par le ministre de la Justice turc, dans laquelle il reconnaissait qu'il existait des problèmes, mais qu'ils étaient exagérés. Selon lui, dans l'immense majorité des cas, les journalistes ne sont pas emprisonnés en raison de leur activité journalistique, mais pour terrorisme ou pour attaque de banque à main armée.

M. De Gucht fait observer qu'il existe une différence fondamentale entre la première partie de ces propos, et la seconde qui en modifie le sens. Il faut alors citer la totalité des propos.

M. Morael répond que les arrestations de journalistes se basent sur les lois anti-terroristes. Il s'agit d'un climat visant à criminaliser l'activité des journalistes. Ainsi, le simple fait de défendre la cause kurde est considéré comme une activité criminelle. La déclaration du ministre de la Justice turc est tout à fait cohérente avec les engagements pris par le gouvernement turc à l'égard de la Commission européenne. Avant de réaliser son rapport de fin 2012, la Commission a évidemment rencontré le gouvernement turc, qui s'est engagé à mettre en œuvre un quatrième train de réformes démocratiques, en ce compris des réformes qui touchent à la liberté d'expression et à la liberté de la presse. Un tel engagement suppose la reconnaissance qu'il existe un problème.

L'orateur se fie donc aux déclarations du cabinet du ministre des Affaires étrangères. Si le ministre turc de la Justice a déclaré le 13 décembre 2012 devant son parlement qu'il existait des problèmes de liberté de presse et de liberté d'expression, l'intervenant propose que cela soit consigné dans la résolution. Ce n'est pas une attaque contre le gouvernement, au contraire.

M. Verstreken partage le point de vue selon lequel il convient de citer l'ensemble du propos du ministre de la Justice turc, faute de quoi on en donne une image déformée.

Mme Zrihen estime fondamental de citer le texte original de manière à ne pas tronquer l'intervention, ou la validité de l'argument.

M. Anciaux déclare que, des conversations qu'il a eues en Turquie au cours des dernières années, il résulte que l'on vient d'une situation où, sous les gouvernements précédents, en particulier ceux dominés par les républicains et les nationalistes, il y avait un problème majeur en matière de liberté d'expression et de liberté de la presse, que l'on était conscient de la nécessité de faire des pas supplémentaires, mais que l'on progressait.

dat spreker verwees naar een verklaring van de Turkse minister van Justitie in het parlement op 13 december 2012 waarin hij erkende dat er problemen waren maar dat ze overdreven waren. Volgens hem zitten de journalisten niet in de gevangenis vanwege hun journalistieke activiteiten maar voor terrorisme of een gewapende bankoverval.

De heer De Gucht doet opmerken dat er een fundamenteel verschil is tussen het eerste deel van de verklaring en het tweede deel dat de betekenis ervan wijzigt. De verklaring moet dus in haar geheel worden geciteerd.

De heer Morael antwoordt dat de journalisten gearresteerd zijn op grond van de anti-terreurwetten. Het gaat om een klimaat waarin men de activiteit van journalisten probeert te criminaliseren. Zo wordt de verdediging van de Koerden beschouwd als een criminale activiteit. De verklaring van de Turkse minister van Justitie ligt helemaal in de lijn van de verbintenis die de Turkse regering tegenover de Europese Commissie is aangegaan. Vóór de Commissie haar verslag eind 2012 opstelde, heeft ze uiteraard eerst de Turkse regering ontmoet die zich ertoe verbond een vierde reeks democratische hervormingen door te voeren waaronder ook hervormingen inzake persvrijheid en de vrijheid van meningsuiting. Een dergelijke verbintenis veronderstelt ook de erkenning van een probleem.

Spreker vertrouwt dus op de verklaringen van het kabinet van de minister van Buitenlandse Zaken. Als de Turkse minister van Justitie op 13 december 2012 in het Turkse parlement heeft verklaard dat er problemen zijn inzake persvrijheid en de vrijheid van meningsuiting, dan stelt spreker voor dat dit in de resolutie wordt opgenomen. Het is geen aanval op de regering, integendeel.

De heer Verstreken is het ermee eens dat de woorden van de Turkse minister van Justitie in hun geheel moeten worden vermeld, anders ontstaat er een vertekend beeld.

Mevrouw Zrihen meent dat het van fundamenteel belang is om de oorspronkelijke tekst te citeren om de toespraak niet te verdraaien of de geldigheid van het argument niet te ontkrachten.

De heer Anciaux deelt mee dat uit de gesprekken die hij in Turkije heeft gevoerd de afgelopen jaren, naar voren kwam dat er onder de vorige regeringen, in het bijzonder die waarin republikeinen en nationalisten in de meerderheid waren, een groot probleem bestond inzake vrijheid van meningsuiting en persvrijheid. Men was zich ervan bewust dat er bijkomende stappen moesten worden ondernomen, maar men maakte vorderingen.

La déclaration que le ministre turc de la Justice aurait faite devant son Parlement ne témoigne malheureusement pas encore d'une très grande ouverture. Il semble en effet dire qu'il existe un problème, mais que celui-ci est très limité, et que l'immense majorité des journalistes incarcérés le sont sur la base du droit commun ou sur base de « terrorisme ». Même s'il est parfaitement possible que des journalistes puissent, en Turquie comme partout, commettre des actes relevant du droit commun, les propos du ministre de la Justice paraissent tout de même significatifs. L'orateur estime donc qu'il faut être attentif à la manière dont on les cite, faute de quoi on s'expose à la critique du gouvernement turc, qui pourrait arguer du fait que la résolution contient des éléments inexacts.

M. Morael se dit convaincu par les arguments qui viennent d'être développés et retire dès lors son amendement n° 18.

M. De Groote constate que le ministre de la Justice turc, d'une part, expose le but qu'il souhaite atteindre mais, d'autre part, minimalise le problème. Se référant à l'amendement n° 21 de Mme Zrihen, l'orateur souligne que ce n'est pas pour rien qu'un classement a été établi où l'on fait une différence entre le niveau 3, et le niveau 4 auquel appartient la Turquie.

Point L (nouveau)

M. Morael dépose l'amendement n° 19, qui tend à compléter les considérants par un point L nouveau rédigé comme suit : « L. considérant l'ouverture d'un procès important le 4 février dans l'enceinte de la prison de Silivri et dès lors l'urgence qu'il y a à se prononcer sur cette question; ».

M. Anciaux demande ce que visent les mots « sur cette question ».

M. Morael répond que l'on vise ici l'objet de la présente résolution.

M. De Gucht estime que le texte doit être précisé en ce sens.

L'intervenant dépose le sous-amendement n° 27 qui vise à remplacer le point L proposé des considérants par ce qui suit :

« L. considérant l'ouverture d'un procès important le 4 février dans l'enceinte de la prison de Silivri et dès lors l'urgence qu'il y a à se prononcer sur les problèmes de liberté de la presse et à adopter la présente résolution; ».

Le sous-amendement n° 27, et l'amendement n° 19 ainsi sous-amendé, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

De verklaring die de Turkse minister van Justitie voor het Turks Parlement zou hebben afgelegd, getuigt helaas nog niet van een erg grote opening. Hij lijkt immers te zeggen dat er een probleem bestaat maar dat dit erg beperkt is en dat de grote meerderheid van de opgesloten journalisten op grond van het gemene recht of vanwege « terrorisme » gevangen zit. Ook al is het perfect mogelijk dat journalisten, in Turkije of elders, daden van gemeen recht plegen, de woorden van de minister van Justitie lijken toch veelbetekend. Spreker meent dus dat men aandacht moet hebben voor de manier waarop ze worden geciteerd, anders kan er kritiek komen van de Turkse regering die zou kunnen stellen dat de resolutie onjuiste gegevens bevat.

De heer Morael deelt mee dat de aangevoerde argumenten hem hebben overtuigd en trekt bijgevolg amendement nr. 18 in.

De heer De Groote stelt vast dat de Turkse minister van Justitie enerzijds uiteenzet wat hij wil bereiken, maar anderzijds het probleem minimaliseert. Spreker verwijst naar amendement nr. 21 van mevrouw Zrihen en benadrukt dat er niet voor niets een rangschikking werd opgesteld waarin een onderscheid wordt gemaakt tussen niveau 3 en niveau 4 waartoe Turkije behoort.

Punt L (nieuw)

De heer Morael dient amendement nr. 19 in dat ertoe strekt de considerans aan te vullen met een nieuw punt L, luidende : « L. wijst op de aanvang van een belangrijk proces op 3 februari binnen de muren van de gevangenis van Silivri, waardoor er met spoed een uitspraak over dat probleem moet komen; ».

De heer Anciaux vraagt wat er bedoeld wordt met de woorden « over dat probleem ».

De heer Morael antwoordt dat het gaat om het onderwerp van deze resolutie.

De heer De Gucht meent dat de tekst in die zin moet worden verduidelijkt.

Spreker dient subamendement nr. 27 in, dat ertoe strekt het voorgesteld punt L van de considerans als volgt te vervangen :

« L. wijst op de aanvang van een belangrijk proces op 4 februari binnen de muren van de gevangenis van Silivri, waardoor er met spoed een uitspraak moet komen betreffende de problemen inzake persvrijheid, wat de hoogdringendheid van deze resolutie verantwoordt; ».

Subamendement nr. 27 en het aldus gesubamineerde amendement nr. 19 worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

C. Dispositif

Point 1

Mme Zrihen dépose le sous-amendement n° 22, tendant à remplacer le point 1 du dispositif par ce qui suit :

« 1. de condamner expressément les arrestations et incarcérations abusives à l'égard des journalistes, rédacteurs et éditeurs dans les pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne (Turquie, Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie); ».

Il s'agit de mettre en cohérence toutes les demandes au gouvernement avec le titre de la proposition de résolution.

L'amendement n° 22 est adopté par 6 voix contre 4.

Point 2

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 10, qui tend à remplacer le point 2. du dispositif, par ce qui suit : « 2. d'entamer rapidement toutes les démarches nécessaires auprès des gouvernements concernés afin qu'ils libèrent au plus vite tous les journalistes emprisonnés pour avoir exercé leur métier; ».

L'amendement n° 10 est adopté par 7 voix contre 3.

M. Morael fait observer que les amendements apportés au dispositif en changent complètement la portée. Il propose d'adapter le dispositif au nouvel intitulé de la proposition de résolution, en remplaçant à chaque fois les mots « les gouvernements concernés » par les mots « le gouvernement turc, ainsi que ceux des autres pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne, Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie ».

Mme Zrihen souligne qu'en l'absence d'unanimité, l'on ne peut revenir sur des textes déjà votés.

Point 3

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 11 qui tend à remplacer le point 3 du dispositif par ce qui suit : « 3. d'encourager les gouvernements concernés à veiller à la garantie de la liberté de presse et d'expression; ».

C. Dispositief

Punt 1

Mevrouw Zrihen dient subamendement nr. 22 in, dat ertoe strekt het punt 1 van het dispositief te vervangen als volgt :

« 1. het onrechtmäßig arresteren en opsluiten van journalisten, redacteuren en uitgevers in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie (Turkije, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië) uitdrukkelijk te veroordelen; ».

Alle vragen aan de regering moeten in overeenstemming worden gebracht met het opschrift van het voorstel van resolutie.

Amendement nr. 22 wordt aangenomen met 6 tegen 4 stemmen.

Punt 2

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendment nr. 10 in, dat ertoe strekt het punt 2. van het dispositief te vervangen als volgt : « 2. snel alle nodige stappen te ondernemen bij de betrokken regeringen opdat zij zo vlug mogelijk alle journalisten vrijlaten die in de gevangenis zitten omdat zij hun beroep hebben uitgeoefend; ».

Amendement nr. 10 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

De heer Morael merkt op dat de wijzigingen die in het dispositief worden aangebracht, er de draagwijdte totaal van veranderen. Hij stelt voor om het dispositief aan te passen aan het nieuwe opschrift van het voorstel van resolutie, door de woorden « de betrokken regeringen » telkens te vervangen door de woorden « de Turkse regering alsook die van de andere kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië ».

Mevrouw Zrihen benadrukt dat men bij gebrek aan unanimiteit niet kan terugkomen op reeds aangenomen teksten.

Punt 3

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendment nr. 11 in, dat ertoe strekt het punt 3 van het dispositief te vervangen als volgt : « 3. de betrokken regeringen aan te sporen de persvrijheid en vrije meningsuiting te waarborgen; ».

M. Morael dépose le sous-amendement n° 28, tendant à remplacer le point 3 proposé à l'amendement n° 11 par ce qui suit :

«3. d'encourager le gouvernement turc, ainsi que ceux des autres pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne, Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie à veiller à la garantie de la liberté de la presse et d'expression».

Le sous-amendement n° 28, et l'amendement n° 11 ainsi sous-amendé, sont adoptés par 7 voix contre 3.

Point 4

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 12, qui tend à remplacer le premier tiret du point 4 du dispositif, par ce qui suit : «— défendre la liberté de la presse, notamment comme critère d'adhésion à l'Union européenne;».

L'amendement n° 12 est adopté par 7 voix contre 3.

M. Morael précise qu'il a voté contre cet amendement parce qu'il vide totalement la résolution de sa substance.

M. Vanlouwe indique que c'est pour cette raison que son groupe a voté systématiquement contre les amendements visant à élargir la portée du texte aux autres pays candidats à l'adhésion.

M. Anciaux dépose l'amendement n° 29 qui vise à remplacer, dans le dispositif, au point 4, deuxième tiret, les mots «sur les autorités turques afin qu'elles» par les mots «sur les autorités turques, ainsi que sur les autres pays, l'Ancienne République yougoslave de Macédoine (ARYM), le Monténégro, la Bosnie-Herzégovine et la Serbie afin qu'ils».

M. Morael estime que dans le corps de la résolution, l'on a à suffisance élargi le texte aux autres pays candidats à l'adhésion, et qu'il convient de maintenir quelques alinéas qui ciblent particulièrement la Turquie.

Il est répondu qu'il en va ainsi du point 4, dernier tiret, du dispositif.

Mme Zrihen et consorts déposent l'amendement n° 13, qui tend à supprimer au point 4, aux deuxième et troisième tirets, le mot «turques».

Mme Zrihen souligne que le dernier tiret du point 4 relatif à la libération des journalistes incarcérés doit lui aussi être élargi aux autres pays candidats à l'adhésion.

De heer Morael dient subamendement nr. 28 in, dat ertoe strekt het voorgestelde punt 3 in amendement nr. 11 te vervangen als volgt :

«3. de Turkse overheid, alsook die van de andere kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VRJM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië aan te sporen de persvrijheid en vrije meningsuiting te waarborgen».

Subamendement nr. 28 en het aldus gesubamendeerde amendement nr. 11 worden aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Punt 4

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendment nr. 12 in, dat ertoe strekt het eerste streepje van punt 4 van het dispositief te vervangen als volgt: «— de persvrijheid moet worden verdedigd, met name als voorwaarde voor toetreding tot de Europese Unie;».

Amendment nr. 12 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

De heer Morael wijst erop dat hij tegen dit amendement heeft gestemd omdat het de resolutie compleet uitholt.

De heer Vanlouwe laat weten dat het om deze reden is dat zijn fractie systematisch tegen de amendementen heeft gestemd die de draagwijdte van de tekst willen uitbreiden tot de andere kandidaat-lidstaten.

De heer Anciaux dient amendment nr. 29 in om in punt 4, tweede streepje, van het dispositief, de woorden «en eveneens op de andere landen, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië» in te voegen tussen de woorden «Turkse autoriteiten» en de woorden «opdat ze».

De heer Morael vindt dat men de tekst van de resolutie voldoende heeft uitgebreid tot de andere kandidaat-lidstaten en dat er enkele alinea's behouden moeten blijven die specifiek gericht zijn op Turkije.

Er wordt geantwoord dat hetzelfde geldt voor punt 4, laatste streepje, van het dispositief.

Mevrouw Zrihen c.s. dient amendment nr. 13 in, dat in punt 4, in het tweede en derde streepje, het woord «Turkse» wil doen vervallen.

Mevrouw Zrihen benadrukt dat het laatste streepje van punt 4 met betrekking tot de vrijlating van de opgesloten journalisten ook moet worden uitgebreid tot de andere kandidaat-lidstaten.

Il lui est répondu que ce problème ne semble pas se poser dans les autres pays candidats à l'adhésion. Par contre, il est incontestable qu'il se pose en Turquie.

L'amendement n° 13 est rejeté par 8 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 29 est adopté par 7 voix contre 3.

V. VOTE FINAL

L'ensemble de la proposition de résolution amendé est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

Le rapporteur,
Benoit HELLINGS.

Le président,
Karl VANLOUWE.

* * *

**Texte adopté par la commission
(voir le doc. Sénat, n° 5-1492/4 — 2012/2013).**

Er wordt geantwoord dat dit probleem zich in de andere kandidaat-lidstaten niet blijkt voor te doen. Het valt daarentegen niet te betwisten dat het probleem zich in Turkije wel voordoet.

Amendment nr. 13 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Amendment nr. 29 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

V. EINDSTEMMING

Het geamendeerde voorstel van resolutie in zijn geheel wordt aangenomen met 7 stemmen bij 3 ont-houdingen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

De rapporteur,
Benoit HELLINGS.

De voorzitter;
Karl VANLOUWE.

* * *

**Tekst aangenomen door de commissie
(zie stuk Senaat, nr. 5-1492/4 — 2012/2013).**